

MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE

între

Institutul Național de Statistică România

și

Agenția de Statistică a Republicii Kazahstan

privind cooperarea în domeniul statisticii

Institutul Național de Statistică al României și Agenția de Statistică a Republicii Kazahstan, denumite în continuare “Părțile”,

Recunoscând dorința comună de dezvoltare și aprofundare a cooperării în domeniul statisticii, inclusiv pregătirea de mijloace pentru dezvoltarea statisticii,

Apreciind necesitatea creării unui cadru pentru pregătirea și realizarea comună de programe și proiecte de cooperare în domeniul statisticii,

Au ajuns la următoarea înțelegere:

1. Părțile își exprimă intenția de a promova și dezvolta cooperarea în sectoarele statistice relevante pe baza avantajului și a ajutorului reciproc.

2. Sfera concretă a cooperării, lista acțiunilor care vor avea loc și calendarul acestora vor fi stabilite periodic conform interesului comun al ambelor Părți și cu respectarea competențelor și capacităților lor.

3. Cooperarea dintre cele două Părți poate fi desfășurată în numeroase modalități în cadrul competenței lor, inclusiv, însă fără a se limita la:

- schimbul de materiale metodologice și schimbul de informații cu privire la evoluțiile referitoare la observațiile statistice, recensăminte și sondaje ;
- informații statistice publice, inclusiv publicații (anuale, colecții, buletine, știri și analize) referitoare la evoluțiile privind datele sociale și economice ale țărilor și regiunilor lor;
- informații cu privire la noile direcții de dezvoltare ale oficiilor statistice;
- schimbul de experiențe practice ale Părților în ceea ce privește legislația națională referitoare la statistică;
- organizarea de sesiuni, seminarii și conferințe comune cu scopul de a studia ultimele evoluții și experiențele avansate ale Părților.

4. Limba utilizată în timpul activităților care vor avea loc conform acestui Memorandum de Înțelegere și în cadrul comunicării între Părți poate fi engleza. Toată documentația oficială referitoare la proiecte, inclusiv toate rapoartele vor fi redactate în limba convenită.

5. Cheltuielile pe care le implică aplicarea acestui Memorandum de Înțelegere vor fi și acoperite de Părțile respective, în conformitate cu procedura convenită înaintea fiecărei activități.

Semnat la Astana la2010

Pentru
Institutul Național de
Statistică al României

Pentru
Agenția de Statistică a
Republicii Kazahstan